



सत्यमेव जयते



## महत्वपूर्ण सूचना

प्रति

दिनांक: 8.2.2021

सभी फिल्म निर्माता/आवेदक

विषय:- फिल्मों के संवाद की भाषा में शीर्षक, कलाकार और मान्यता दर्शित करने संबंधी महोदय,

यह आपके ध्यान में लाना है कि सूचना और प्रसारण मंत्रालय ने चलचित्र (प्रमाणन) नियम 1983 के अंतर्गत नियम 22 का संशोधन करते हुए यह अधिसूचना जारी की है कि "फिल्म के संवाद की भाषा में शीर्षक, कलाकार और मान्यता दर्शित किए जाएंगे और वे किसी अन्य भाषा में भी दर्शित किए जा सकेंगे, यदि आवेदक द्वारा वांछित है"। यह अधिसूचना, दिनांक 24.09.2020 को भारत का राजपत्र असाधारण सा.का.नि. 582(अ) में प्रकाशित की है। (प्रतिलिपि संलग्न है)

इस संशोधन के परिप्रेक्ष्य में, प्रमाणन के लिए सीबीएफसी में आवेदन करते समय सभी आवेदकों को यह सुनिश्चित करने का अनुरोध है कि अपनी फिल्म के शीर्षक, कलाकार और मान्यता इन्हें फिल्म के संवाद के भाषा में दर्शित किए जाएं। हालांकि, अगर आवेदक चाहते हैं तो वे फिल्म के संवाद के भाषा के साथ साथ किसी अन्य भाषा में भी शीर्षक, कलाकार और मान्यता दर्शित कर सकते हैं।

अनुपालन के लिए,

भवदीय,

रविन्द्र भाकर

मुख्य कार्यकारी अधिकारी

संलग्नक: यथोक्त

प्रतिलिपि

1. भारत के सभी फिल्म संघ के पदाधिकारी
2. अध्यक्ष, केन्द्रीय फिल्म प्रमाणन बोर्ड, सभी बोर्ड सदस्य, प्रादेशिक अधिकारी, परीक्षण अधिकारी
3. डेस्क अधिकारी, एफ (सी), सूचना और प्रसारण मंत्रालय
4. नोटिस बोर्ड
5. एनएसडीएल इ-गर्व, वेबसाइट अपलोड



सत्यमेव जयते



**IMPORTANT COMMUNICATION NO. 1/2021**

To

Date: 8.2.2021

All filmmakers/Applicants/Producers

(across India)

**Subject: - DISPLAY OF CASTINGS AND CREDITS IN  
THE LANGUAGE OF DIALOGUES OF FILMS**

Dear All,

It is to bring to your notice that the Ministry of Information and Broadcasting has issued a Notification for amending Rule 22 of the Cinematograph (Certification) Rules 1983 to include a provision to the effect that the title, castings and credits shall be displayed in the language of the dialogues in the film, and the same may be displayed in any other language if so desired by the Applicant. The said notification has been published in the Gazette of India Extraordinary vide GSR 582(E) on 24.09.2020 (copy enclosed).

In the light of this Amendment, all the Applicants, while applying their Films to CBFC for Certification, are hereby requested to ensure that the Title, castings and credits of the Film being submitted are displayed in the language of the dialogues in the Film. However, Applicant can additionally display the same in any other language, if he desires so.

For kind compliance,  
Enclosure : as above

Yours faithfully

  
Ravinder Bhakar  
Chief Executive Officer

Copy to,

1. Office-bearers of All Film Associations in India
2. Chairperson, All Board Members, Regional Officers and Examining Officers of CBFC
3. Desk Officer F(C), Ministry of Information and Broadcasting
4. Notice Board
5. To NSDL e-Gov, Website Upload





# भारत का राजपत्र The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-25092020-221955  
CG-DL-E-25092020-221955

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 473]  
No. 473]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, सितम्बर 24, 2020/आश्विन 2, 1942  
NEW DELHI, THURSDAY, SEPTEMBER 24, 2020/ASVINA 2, 1942

सूचना और प्रसारण मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 7 जुलाई, 2020

सा.का.नि.582(अ).—केन्द्रीय सरकार, चलचित्र अधिनियम, 1952 (1952 का 37) की धारा 8 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, चलचित्र (प्रमाणन) नियम, 1983 का और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात्:-

- (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम चलचित्र (प्रमाणन) संशोधन नियम, 2020 है।
- (2) ये राजपत्र में इनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।
- चलचित्र (प्रमाणन) नियम, 1983 में, नियम 22 में उपनियम (3) के स्थान पर निम्नलिखित उपनियम रखा जाएगा, अर्थात्:-

“(3) परीक्षण समिति द्वारा परीक्षण किए जाने वाली फिल्म—

- (क) पार्श्व संगीत और सभी ध्वनि प्रभावों सहित जो स्वयं फिल्म पर ही सम्यकतः रिकार्ड किए गए हैं, अपने अंतिम रूप में होगी;



(ख) शीर्षक, कलाकार और मान्यता फिल्म में संवादों की भाषा में दर्शित किए जाएंगे और वे किसी अन्य भाषा में भी दर्शित किए जा सकेंगे, यदि आवेदक द्वारा वांछित है"।

[एम-11017/4/2019-डीओ (एफसी)]

टी.सी.ए. कल्याणी, संयुक्त सचिव

टिप्पण:- मूल नियम, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग-II, खण्ड-3, उप-खण्ड (i) में सा.का.नि. सं. 381 (अ), तारीख 9 मई, 1993 द्वारा प्रकाशित किए गए थे और तत्पश्चात् निम्नलिखित अधिसूचनाओं द्वारा संशोधित किए गए, अर्थात्:-

1. सा.का.नि. (83) (अ), तारीख 28 फरवरी, 1984
2. सा.का.नि.413 (अ), तारीख 29 मई, 1984
3. सा.का.नि. 814(अ), तारीख 13 दिसंबर, 1984
4. सा.का.नि.702 (अ), तारीख 27 नवंबर, 1991
5. सा.का.नि.67 (अ), तारीख 30 जनवरी, 1992
6. सा.का.नि. 603 (अ), तारीख 3 अगस्त, 1994
7. सा.का.नि.816 (अ), तारीख 16 नवंबर, 1994
8. सा.का.नि.817 (अ), तारीख 16 नवंबर, 1994
9. सा.का.नि.121 (अ), तारीख 8 फरवरी, 1995
10. सा.का.नि.370 (अ), तारीख 28 अप्रैल, 1995
11. सा.का.नि.705 (अ), तारीख 30 अक्तूबर, 1995
12. सा.का.नि.798 (अ), तारीख 15 दिसंबर, 1995
13. सा.का.नि.134 (अ), तारीख 18 मार्च, 1996
14. सा.का.नि. 173 (अ), तारीख 25 मार्च, 1997
15. सा.का.नि.207 (, तारीख 10 अप्रैल, 1997
16. सा.का.नि.646 (अ), तारीख 12 नवंबर, 1997
17. सा.का.नि.457 (अ), तारीख 2 जुलाई, 2007
18. सा.का.नि.77 (अ), तारीख 27 जनवरी, 2017
19. सा.का.नि.357 (अ), तारीख 11 अप्रैल, 2017



**MINISTRY OF INFORMATION AND BROADCASTING**  
**NOTIFICATION**

New Delhi, the 7th July, 2020

**G.S.R. 582(E).**—In exercise of the powers conferred by section 8 of the Cinematograph Act, 1952 (37 of 1952), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Cinematograph (Certification) Rules, 1983, namely:-

2. (1) These rules may be called the Cinematograph (Certification) Amendment Rules, 2020.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

3. In the Cinematograph (Certification) Rules, 1983, in rule 22, for sub-rule(3), the following sub-rule shall be substituted, namely:

“(3) The film to be examined by the Examining Committee shall be --

(a) in its final form with the background music and all sound effects duly recorded on the film itself;

(b) the title, castings and credits shall be displayed in the language of the dialogues in the film, and the same may be displayed in any other language if so desired by the applicant.”

[M-11017/4/2019-DO(FC)]

T.C.A. KALYANI, Jt. Secy.

**Note:** The principal rules were published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i), vide number G.S.R. 381 (E), dated the 9<sup>th</sup> May, 1983 and subsequently amended vide the following notifications, namely :-

1. G.S.R. 83 (E) dated the 28th February, 1984.
2. G.S.R. 413 (E) dated the 29th May, 1984.
3. G.S.R. 814 (E) dated the 13th December, 1984.
4. G.S.R. 702 (E) dated the 27th November, 1991.
5. G.S.R. 67 (E) dated the 30th January, 1992.
6. G.S.R. 603 (E) dated the 3rd August, 1994.
7. G.S.R. 816 (E) dated the 16th November, 1994.
8. G.S.R. 817 (E) dated the 16th November, 1994.
9. G.S.R. 121 dated the 8th February, 1995.
10. G.S.R. 370 (E) dated the 28th April, 1995.
11. G.S.R. 705 (E) dated the 30th October, 1995.
12. G.S.R. 798 (E) dated the 15th December, 1995.
13. G.S.R. 134 (E) dated the 18th March, 1996.
14. G.S.R. 173 (E) dated the 25th March, 1997.
15. G.S.R. 207 (E) dated the 10th April, 1997.
16. G.S.R. 646 (E) dated the 12th November, 1997.
17. G.S.R. 457 (E) dated the 2nd July, 2007.
18. G.S.R. 77 (E) dated the 27th January, 2017.
19. G.S.R. 357 (E) dated the 11th April, 2017.



Bar of legal proceedings.

7F. No suit or other legal proceedings shall lie against <sup>1</sup>[the Central Government, the Tribunal, the Board], advisory panel or any officer or member of [the Central Government, the Tribunal, the Board or] advisory panel, as the case may be, in respect of anything which is in good faith done or intended to be done under this Act.]

Power to make rules.

8. (1) The Central Government may, by notification in the Official Gazette, make rules for the purpose of carrying into effect the provision of this Part.

<sup>2</sup>[(2) In particular, and without prejudice to the generality of the foregoing power, rules made under this section may provide for-

- (a) the allowances or fees payable to the members of the Board;
- (b) the terms and conditions of service of the members of the Board;
- (c) the manner of making an application to the Board for a certificate and the manner in which a film has to be examined by the Board and the fees to be levied therefor;
- (d) the association of regional officers in the examination of films, the conditions and restrictions subject to which regional officers may be authorised under section 7B to issue provisional certificates and the period of validity of such certificates;
- (e) the manner in which the Board may consult any advisory panel in respect of any film;
- (f) the allowances or fees payable to the members of advisory panel;
- (g) the marking of the films;
- (h) the allowances or fees payable to the members of the Tribunal;
- (i) the powers and duties of the Secretary to, and other employees of, the Tribunal;
- (j) the other terms and conditions of service of the Chairman and members of, and the Secretary to, and other employees of, the Tribunal;
- (k) the fees payable by the appellant to the Tribunal in respect of an appeal;
- (l) the conditions (including conditions relating to the length of films in general or any class of films, in particular) subject to which any certificate may be granted, or the circumstances in which any certificate shall be refused;
- (m) any other matter which is required to be or may be prescribed.]

<sup>1</sup> Subs. by s. 17, *ibid*, for "the Central Govt. the Board" (w.e.f. 1.6.1983)

<sup>2</sup> Subs. by s. 18, *ibid*, for the sub-section (2) (w.e.f. 1.6.1983)